

## PARTE I – LÍNGUA FRANCESA

2.º - 2012

PRIMEIRO DIA

Prova Objetiva – Parte I (Língua Estrangeira)  
Prova Objetiva – Parte II  
Prova de Redação em Língua Portuguesa

Vestibular

### LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES ABAIXO.

- 1 Ao receber este caderno de provas, confira se os seus dados pessoais, transcritos acima, estão corretos e coincidem com o que está registrado no seu Caderno de Respostas. Confira, ainda, o seu nome em cada página numerada deste caderno, que é constituído das provas objetivas, **Parte I — Língua Estrangeira** — com as opções de **Língua Espanhola, Língua Francesa e Língua Inglesa** — e **Parte II**, e da prova de **Redação em Língua Portuguesa**, acompanhada de espaço para rascunho, de uso opcional. Caso o caderno esteja incompleto, tenha qualquer defeito ou apresente discordância quanto ao tipo, solicite ao fiscal de sala mais próximo que tome as providências cabíveis.
- 2 Quando autorizado pelo chefe de sala, no momento da identificação, escreva, nos espaços apropriados do **Caderno de Respostas**, com a sua caligrafia usual, a seguinte frase:  
  
O descumprimento desta instrução implicará a anulação das suas provas e a sua eliminação do vestibular.
- 3 No Caderno de Respostas, marque as respostas relativas aos itens da prova objetiva **Parte I — Língua Estrangeira** — de acordo com a sua opção, pois não serão consideradas reclamações posteriores.
- 4 Nos itens do **tipo A**, de acordo com o comando agrupador de cada um deles, marque, para cada item: o campo designado com o código **C**, caso julgue o item **CERTO**; ou o campo designado com o código **E**, caso julgue o item **ERRADO**. Nos itens do **tipo C**, marque a única opção correta de acordo com o respectivo comando. Nos itens do **tipo D**, que são de resposta construída, faça o que se pede em cada um deles, usando o espaço destinado para rascunho neste caderno, caso deseje. Nos itens do **tipo D** que exijam elaboração de texto, em caso de erro, risque, com um traço simples, a palavra, a frase ou o símbolo e escreva o respectivo substitutivo. Lembre-se: parênteses não podem ser utilizados para essa finalidade. Para as devidas marcações, use o Caderno de Respostas, único documento válido para a avaliação das suas provas objetivas.
- 5 Nos itens do **tipo A** e do **tipo C**, siga a recomendação de não marcar ao acaso, pois, para cada item cuja resposta divirja do gabarito oficial definitivo, será atribuída pontuação negativa, conforme consta em edital.
- 6 Não utilize lápis, lapiseira (grafite), borracha, calculadora e(ou) qualquer material de consulta que não seja fornecido pelo CESPE/UnB; não se comunique com outros candidatos nem se levante sem autorização do chefe de sala.
- 7 Na duração das provas, está incluído o tempo destinado à identificação — que será feita no decorrer das provas —, ao preenchimento do Caderno de Respostas e à transcrição do texto definitivo da prova de **Redação em Língua Portuguesa** para a respectiva folha, no local apropriado.
- 8 Você deverá permanecer obrigatoriamente em sala por, no mínimo, uma hora após o início das provas e poderá levar o seu caderno de provas somente no decurso dos últimos **quinze minutos** anteriores ao horário determinado para o término das provas.
- 9 A desobediência a qualquer uma das determinações constantes nas presentes instruções e no Caderno de Respostas poderá implicar a anulação das suas provas.

#### OBSERVAÇÕES:

- É permitida a reprodução deste material apenas para fins didáticos, desde que citada a fonte.
- Informações relativas ao vestibular poderão ser obtidas pelo telefone 0(XX) 61 3448-0100 ou pela Internet – [www.cespe.unb.br](http://www.cespe.unb.br).



Universidade de Brasília



Centro de Seleção e de Promoção de Eventos

## Texte pour les items de 1 à 11

### Les romains et le vin



Le Caravage. **Bacchus**, 1596, huile, toile, 95 cm × 85 cm, Galerie des Offices, Florence.

1 Comme les Grecs, les Romains étaient aussi des  
amateurs de vin, et maîtrisaient la viticulture. Pendant les  
premières années de la République, le vin était peu produit par  
4 les Romains, qui se battaient pour étendre leur domination.  
Ensuite, il a été produit partout dans l'Empire Romain. On a  
ainsi pu retrouver de nombreux manuels de viticulture et  
7 d'œnologie « ancestrale ».

À partir du deuxième siècle avant J.C., la  
Méditerranée a été contrôlée par Rome, dont les richesses ont  
été investies dans les vignobles. C'est alors que la production  
10 de vin en Italie devient très importante.

En 154 avant J.C., la culture de la vigne a été interdite  
13 au-delà des Alpes et, pendant les deux premiers siècles avant  
J.C., le vin a été exporté aux provinces, particulièrement en  
Gaule, en échange d'esclaves dont le travail a été nécessaire  
16 pour cultiver les grands vignobles.

À l'éruption du Vésuve en 79 après J.C., les meilleurs  
vignobles d'Italie ont été détruits. Les vigneron romains ont  
19 donc replanté la vigne en nombre, replantant même des champs  
réservés aux céréales. Treize ans après, l'Empereur Domitian  
interdit, dans un décret datant de 92 après J.C., la plantation de  
22 n'importe quel nouveau vignoble en Italie et ordonne le  
déplacement de la moitié des vignes dans les provinces. Ceci  
pour préserver, et probablement protéger l'industrie viticole italienne.

En 212 après J.C., l'Empereur Caracalla confère la  
citoyenneté et la liberté à tous les habitants de l'Empire (le  
Constitutio Antoniniana), et enlève du même fait aux citoyens  
25 romains le privilège de cultiver la vigne.  
28

Internet: <www.mesvignes.com> (texte adapté).

D'après le texte présenté, jugez les items suivants.

- 1 À partir de la peinture de Bacchus, qui illustre le texte  
présenté, on peut déduire que la production de la vigne était  
plus ancienne chez les Romains que chez les Grecs.
- 2 Les Romains, ainsi que les Grecs, aimaient le vin.
- 3 Au début de la République, les Romains produisaient déjà  
du vin.
- 4 Après le deuxième siècle avant J.C., ce sont les vignobles qui  
ont apporté la richesse à Rome.
- 5 Pendant les deux premiers siècles avant J.C., l'exportation de  
vin permettait d'obtenir des esclaves pour travailler dans la  
vigne.
- 6 Après l'éruption du Vésuve, les vigneron romains n'ont planté  
que des céréales.
- 7 En considérant ce qu'a ordonné l'Empereur Domitian, dans un  
décret de 92 après J.C., on peut déduire que cet Empereur avait  
pour but de mettre la moitié des vignes italiennes à l'abri d'une  
éruption volcanique.
- 8 Selon le texte, en 212 après J.C., les Romains perdent le  
privilège de cultiver la vigne en même temps que l'on leur  
enlève la citoyenneté romaine.

En ce qui concerne les mots et expressions du texte présenté, jugez  
les prochains items.

- 9 Le remplacement de l'expression "la culture de la vigne" (l.12)  
par **les vignobles** provoquerait un changement dans la phrase,  
en ce qui concerne la conjugaison verbale.
- 10 Le pronom démonstratif "Ceci" (l.23) reprend "l'Empereur  
Domitian" (l.20).
- 11 On peut remplacer "de nombreux" (l.6) par **un grand nombre**  
**de** sans changer le sens de la phrase.

## Texte pour les items de 12 à 21

### Saint-Vincent, la fête des vignerons

1 La fête de la Saint-Vincent se célèbre en France le 22 janvier et elle a pour objet d'honorer Saint-Vincent, le saint protecteur des travailleurs de la vigne.



Internet: <www.ville-avize.fr>

7 Cette grande fête des vignerons rassemble tous les acteurs de la vigne, qu'ils soient grands ou petits viticulteurs, ouvriers, vendangeurs. Généralement, elle s'étend aux corps de métiers associés à la fabrication du vin.

13 En fait, les festivités inaugurent les travaux du vignoble en hiver. D'ailleurs, il était d'usage de ne tailler la vigne qu'à la Saint-Vincent. La coutume voulait que le jour de la Saint-Vincent, les vignerons se rendent dans leur vigne pour commencer la taille de la vigne.

19 Quant à la fête religieuse, la coutume veut que ce soit le détenteur annuel de la statue de Saint-Vincent qui l'organise. La cérémonie religieuse s'initie généralement par une procession. Celle-ci consiste à aller chercher la statue du saint chez celui qui la détenait, pour la porter à l'église.

22 Cette procession diffère selon les régions; parfois, la statue est ornée de grappes, fleurs et rubans. Une orchestre de fanfare ouvre le défilé et ce sont les vignerons qui le referment.

25 Dans la région de Provins, les fêtes de Saint-Vincent étaient clôturées avec une promenade de Bacchus, dieu romain du vin. Un vigneron déguisé en Bacchus, conduisait un char comportant un tonneau, tiré par un cheval. Il était accompagné de vignerons joyeux, de chants et de cris.

28 Aujourd'hui encore, ces fêtes perdurent et font même l'objet de manifestations publiques organisées par les vignerons.

31 La fête de Saint-Vincent est donc avant tout une fête agricole traditionnelle, reliant la nature et le travail de la vigne. Elle permet aux vignerons de se réunir pour faire la fête et d'exprimer leur reconnaissance à Mère nature.

Internet: <www.suite101.fr> (texte adapté).

À partir du texte ci-dessus, jugez les items suivants.

- 12 D'après le texte, la fête des vignerons représente une opportunité pour que les acteurs de la vigne organisent un spectacle théâtral.
- 13 Du point de vue de la tradition, il fallait attendre le jour de la Saint-Vincent avant de tailler la vigne.
- 14 Selon le texte, la statue de Saint-Vincent reste chez la même personne pendant toute une année.
- 15 Dans la plupart des régions françaises, un vigneron déguisé en Bacchus participait de la clôture de la fête des vignerons.
- 16 À partir du texte, on peut conclure qu'à présent plus qu'une fête religieuse, la Saint-Vincent est un moment de convivialité entre vignerons et de leur célébration de la nature.
- 17 Le texte explique que Saint-Vincent est devenu le protecteur des vignerons parce qu'il était lui-même vigneron.

En ce qui concerne les mots et expressions du texte présenté, jugez les prochains items.

- 18 Le mot "parfois" (l.21) contredit la notion de diversité introduite par le verbe "diffère" (l.21).
- 19 On peut remplacer l'expression "le travail de la vigne" (l.32) par **la vigne** sans changer le sens de la phrase.
- 20 L'expression "travailleurs de la vigne" (l.4-5) a le même sens que l'expression "acteurs de la vigne" (l.7-8).
- 21 Le pronom relatif "que" (l.13) reprend "le détenteur annuel de la statue de Saint-Vincent" (l.17).

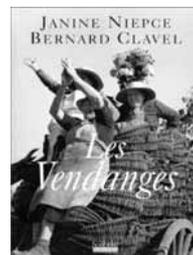
**Les Vendanges** est un ouvrage sous forme d'album alternant textes, peintures et photos, publié aux éditions Hoëbeke en 2000.

Dans ce livre-album, Bernard Clavel nous conduit dans un univers qu'il connaît bien, celui du vin et des vendanges, dans son Jura natal où il s'est occupé, dans sa jeunesse, de la vigne du côté de Château-Chalon.

La photographe Janine Niepce, à son tour, connaît bien le monde rural auquel elle a consacré de nombreux reportages, en particulier ceux qu'elle a réalisés sur les vendanges. Avant la mécanisation, les vendanges étaient l'événement de l'année: un travail accompli en commun par tous les habitants de la commune.

Jouant avec les images de Janine Niepce, Bernard Clavel trouve les mots justes, les bonnes formules pour restituer cette ambiance particulière des pays de vigne. Un album où l'on sent une pointe de nostalgie quand il fait revivre ces moments où l'instinct, l'expérience, l'amour du métier comptaient plus que l'apport de la technique.

Internet: <www.fr.wikipedia.org> (texte adapté).



Internet: <www.lexpress.fr>

En considérant le texte et la photo de la couverture du livre **Les Vendanges** présentée ci-dessus, jugez les items suivants.

- 22 La photo de la couverture du livre **Les Vendanges**, qui illustre le texte présenté, correspond à l'ambiance des vendanges avant la mécanisation.
- 23 D'après le texte, on peut déduire que l'avènement de la technique a enlevé le caractère humain des vendanges.
- 24 Le texte présente un livre-album dont chacun de ses deux auteurs contribue à sa manière à la conception de l'ouvrage.
- 25 Les idées du texte permettent de dire que les vendanges correspondent au moment de dégustation du vin.
- 26 Il y a plus de dix ans que l'ouvrage de Bernard Clavel et Janine Niepce a été publié.
- 27 Selon le texte, Bernard Clavel et Janine Niepce ont beaucoup travaillé la vigne avant de publier leur livre-album.

### Vignette pour les items de 28 à 30



Internet: <www.tournesol.ch> (texte adapté).

Jugez les items 28 et 29 à partir de la vignette ci-dessus.

- 28 Le fait que le jardinier utilise le mot "Désolé" dans sa phrase démontre qu'il n'est pas sûr de sa réponse.
- 29 La dame veut obliger le jardinier à lui vendre un peu de raisin.
- 30 D'après la vignette présentée, c'est clair que
  - A le raisin disparaît des magasins quand la culture de ce fruit diminue.
  - B les rois aiment beaucoup le raisin.
  - C l'utilisation du conditionnel présent garantit une demande polie sans garantir une réponse positive à cette demande.
  - D l'existence d'un problème de santé éveille un sentiment de solidarité chez les gens.